

## INFORMACIJĄ TEIKIANČIŲ INSTITUCIJŲ ĄPKLAUSA

Sveiki,

su Jumis sveikinasi Gabrielė Marija Baltrušytė ir Agnė Župerkaitė – „Kurk Lietuvai“ projektų vadovės. Nuo šių metų kovo iki rugsėjo mėnesio **Socialinės apsaugos ir darbo ministerijoje** vykdomame projekte apie  **lengvai suprantamą kalbą**.

Mūsų tikslas – užtikrinti šia kalba paruoštos informacijos prieinamumą viešajame sektoriuje.

Šiuo metu atliekame apklausą, kuria **siekiame suprasti Jūsų institucijos visuomenei teikiamos informacijos pobūdį** ir tai, kaip lengvai suprantama kalba palengvintų komunikaciją tarp Jūsų ir Jūsų vartotojų.

Apklausa susideda iš **3 dalių**, pildymas užtruks iki **15 minučių**. Visi atsakymai išliks **konfidencialūs**, o apibendrinti rezultatai bus pristatyti „Kurk Lietuvai“ puslapyje bei bus naudojami tolesniuose projekto etapuose.

Dėkojame už Jūsų laiką ir įžvalgas!

Pagarbiai

Gabrielė Marija Baltrušytė  
gabriele.baltrusyte@kurkl.lt

Agnė Župerkaitė  
agne.zuperkaite@kurkl.lt

1 PUSLAPIS

## 1. LENGVAI SUPRANTAMA KALBA

**Lengvai suprantama kalba** (angl. *easy-to-read*) – tai Europos Sąjungoje jau nuo septinto dešimtmečio naudojamas metodas, kuris leidžia bet kokio žanro tekstą (iš įvairių sferų, pvz.: sveikatos apsaugos, grožinės literatūros, socialinių ir teisinių paslaugų sektoriaus) **adaptuoti** į lengviau perskaitomą tekstą.

Lengvai suprantama kalba tinka **senjorams, vaikams ir visai visuomenei**. Tačiau ypač šiuo metodu paruošta informacija reikalinga **žmonėms su intelekto sutrikimais**. Tinkama kalba pasiekiami informacija **stiprina savarankiškumą**: suteikia daugiau galimybių susipažinti su naujienomis, įsitraukti į visuomenės ir valstybės gyvenimą, pasinaudoti savo teisėmis, būti išgirstiems.

Tekstų lengvai suprantama kalba pavyzdžiai (trumpesni sakiniai, dažnai vartojami žodžiai, didesnis šriftas):

[Lietuvos Respublikos Prezidento Gitanos Nausėdos metinis pranešimas](#) // [Lietuvos aklyjų bibliotekos išverstas tekstas apie koronavirusą](#).

### 1.1. Ar prieš pildydami šią apklausą žinojote, kas yra lengvai suprantama kalba?

Jeigu taip, prašome pasidalinti, **iš kur** apie šį metodą sužinojote.

[Rašyti čia](#).

### 1.2. Ar lengvai suprantama kalba būtų aktuali jūsų institucijai?

Jeigu taip, prašome pasidalinti, **kaip**. Pavyzdžiui, atsakant į gaunamas užklaudas iš visuomenės, teikiant informaciją apie tai, kaip teisingai užpildyti formą.

[Rašyti čia](#).

### 1.3. Jeigu tam tikrų tekstų pritaikymas lengvai suprantama kalba Lietuvos viešajame sektoriuje taptų privalomas, kokios informacijos ir pagalbos tikėtumėtės iš institucijos, atsakingos už to įgyvendinimą?

Pavyzdžiui, jeigu lengvai suprantama kalba būtų įteisinta tokiu pačiu principu, kaip ir informacijos vertimas į gestų ar užsienio kalbas. Taip pat galite įrašyti, kokie papildomi įrankiai ar priemonės būtų reikalingi jūsų įstaigai.

[Rašyti čia](#).

### 1.4. Jeigu vyktų lengvai suprantamos kalbos tekstų ruošimo mokymai viešojo sektoriaus darbuotojams, kokie jūsų įstaigos darbuotojai galėtų būti deleguojami?

Prašome įrašyti **pareigybę**. Pavyzdžiui, komunikacijos skyriaus darbuotojai, projektų vadovai.

[Rašyti čia](#).

2 PUSLAPIS

## 2. INFORMACIJOS PASIŪLA

### 2.1. Prašome pasirinkti, kokiai institucijai atstovaujate:

LR Vyriausybė

Institucija prie LR Vyriausybės

Ministerijos ir departamentai

Institucija prie LR ministerijų

Seniūnijos

Savivaldybės

Kita (įrašyti žemiau):

### 2.2. Prašome įrašyti Jūsų institucijos veiklos sferą:

Pavyzdžiui, teisingumas, finansai, energetika.

### 2.3. Kaip dažnai gaunate užklausų iš asmenų su individualiais poreikiais?

Pavyzdžiui, iš asmenų su intelekto negalia, regos sutrikimais, negimtakalbių, senjorų, kurie susiduria su skaitymo iššūkiams ir kuriems aktualus informacijos pateikimas paprastesne kalba arba pritaikytu būdu. Jeigu 0 reiškia „Niekada“; 10 „Kiekvieną dieną“.

0  1  2  3  4  5  6  7  8  9  10

### 2.4. Kokia jūsų institucijos ruošiama informacija yra aktuali asmenims su individualiais poreikiais?

Pavyzdžiui, asmenims su intelekto negalia, regos sutrikimais, negimtakalbiams, senjorams. Prašome į atitinkamas kategorijas **įrašyti, kokią tai informaciją**, praleidžiant neaktualias kategorijas. Pavyzdžiui, negimtakalbiams imigrantams – informacija, susijusi su gyvenamosios vietos paieška.

[Su asmenimis su negalia susiję įstatymai ir teismo nuosprendžiai](#)

[Rašyti čia](#).

#### Sveikata

[Rašyti čia](#).

#### Saugumas ir viešosios tvarkos palaikymas

[Rašyti čia](#).

#### Naujienos ir kultūros sektoriaus informacija

[Rašyti čia](#).

#### Buitis ir gyvenamosios aplinkos priežiūra

[Rašyti čia](#).

#### Finansinis raštingumas ir socialinės paslaugos

[Rašyti čia](#).

#### Švietimas ir mokymasis

[Rašyti čia](#).

#### Transportas ir kitos viešosios paslaugos

[Rašyti čia](#).

### 2.5. Vieta Jūsų klausimams, pasiūlymams ar pastebėjimams apie kuriamą metodiką bei projektą:

Šis klausimas nėra privalomas, tačiau būsime labai dėkingos, jeigu pasidalinsite!

[Rašyti čia](#) (nebūtina).

3 PUSLAPIS

### Labai dėkojame, kad dalyvavote apklausoje!

Plačiau su mūsų projekto eiga, **esamos situacijos analize** Lietuvoje bei **gerosiomis užsienio praktikomis** galite susipažinti paspaudę [čia](#).

Gabrielė Marija Baltrušytė  
gabriele.baltrusyte@kurkl.lt

Agnė Župerkaitė  
agne.zuperkaite@kurkl.lt